

WOMEN'S

Before the start of our activities after the summer holidays we try to make ourselves know to all those women (CERN staff and wives of CERN staff) who have not yet been able to get in contact with our Club, but who might be interested to know more about it.

The Club has many interesting activities to offer which take place in a friendly and informal atmosphere.

Arts and Crafts

Contact : *Anna-Maria Kracht*, ☎023.41.03.41

Tapestry, painting in wood, painting on China, painting on silk, enamel work, glass engraving, patchwork, life drawing, pottery.

Sports

Contact : *Viviane Delcros*, ☎023.42.03.42

tennis, badminton, keep-fit, yoga, walks, gym, jogging, cross country skiing, gym ante and post natal.

Also : toddler's group, discussion groups, french and english conversation, international cooking, beauty care, slimming.

In addition there is a **monthly Coffee Morning every second Tuesday of the month** (*Club Room at Tortella Restaurant - Crèche provided*) and three times a year an excursion and a soirée when one can meet and make friends. Our members get regular information about all that is going on.

The membership fee is SF 15.- a year for CERN personnel or wives and SF 30.- for friends (to be sponsored by two members).

The Club has no commercial purpose.

Club membership is necessary in order to participate in our activities.

If you wish to join or to receive more detailed information, please fill in the slip below, or better still, come and meet us !

Our first Coffee Morning of the year will take place on :

TUESDAY 10 SEPTEMBER 1985, from 9-11 a.m

in our Club-room in the Tortella Restaurant Building

During this time, enrollments are also taken for the activities mentioned above.

To be returned to : Mrs Sue Colchester

Péron

F - 01630 St. Genis-Pouilly

I would like to :

- . become a member of the Club
- . receive a detailed programme of all the Club's activities

Name :

Address :

☎

Husband's Name : Div. :

ASSOCIATION DU PERSONNEL

No.35 - 26.8.1985

B A S K E T

Nous informons tous les membres du Club de la reprise de nos entraînements dès le :

MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1985, à 20h.00

au Collège Rousseau

16, Chemin du Bouchet

Tous les joueurs qui participèrent aux diverses compétitions de la saison passée, sont vivement invités à ce premier contact.

Sont également invitées tous les personnes qui souhaiteraient adhérer au Club, soit pour participer aux compétitions, soit pour participer aux entraînements seulement.

Nous comptons vous voir nombreux afin de vous informer de l'organisation de la nouvelle saison qui démarrera dès la 2ème quinzaine de septembre.

Egalement, signature des licences pour les joueurs engagés en compétition.

A retourner à D. BLONDEL / Div. LEP

Inscription des nouveaux membres :

NOM, Prénom :

Div. : Tél. :

Année de naissance :

Désire participer aux compétitions : OUI - NON

Désire participer aux entraînements seulement :

OUI - NON

COOPERATIVES

C O O P I N

A notre rayon RADIO-PHOTO, vous trouverez de petits magnétophones à cassettes, des radios-réveils et radios-réveils avec cassettes, de petits transistors 3 longueurs d'ondes (FM, moyennes et longues) de petits appareils radio STEREO et des appareils radio à cassettes STEREO et MONO.

Vous trouverez également des appareils à "DISC" et à photos instantanées et de petits appareils 24 x 36 avec système électronique du réglage des vitesses ou à programmation entièrement automatique (vitesse et diaphragme). Nous avons des flashes et un grand choix de films.

POUR INFORMATION

GYM-TO-JAZZ CLUB

VINGTIEME SAISON 1985/1986 - DEBUTE LE LUNDI 9 SEPTEMBRE 1985

Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et les Délégations permanentes, ainsi qu'aux membres de leur famille. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans.

LOCAL : Collège Cayla, 57, av. d'Aïre

JOURS : Lundi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00 (Mme E. Colombo)
Jeudi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00 (Mme Kurakawa)

COTISATIONS : PAYABLES D'AVANCE : pour 1 (2) heure(s) par semaine :

1ère période : Frs 70.00 (Frs 105.-) 9 septembre - 12 décembre
2ème période : Frs 60.00 (Frs 90.-) 6 janvier - 27 mars
3ème période : Frs 50.00 (Frs 75.-) 7 avril - 19 juin

Nous offrons à nos membres, tant aux messieurs qu'aux dames, une formule agréable de maintien physique. Beaucoup l'utilisent comme préparation aux sports d'hiver. C'est un mélange de danse, de gymnastique et de rythmique, soit un moyen original à la portée de tous de se maintenir en forme.

Les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de le RETOURNER AVANT LE 31 AOUT 1985.

"GYM-TO-JAZZ CLUB"
C/O Mme. R. DUCOMMUN
78, rue de Montchoisy
1207 - GENEVE

Elles recevront un accusé de réception accompagné d'un bulletin de versement.

GYM-TO-JAZZ CLUB

Je désire participer aux cours mentionnés dans votre circulaire.

NOM, Prénom (majuscules SVP) : M./Mme/Mlle :

Adresse privée :

..... Tél. privé :

Organisation ou Délégation :

No. Bureau : Tél. int. :

IMPORTANT : Prière de souligner le jour et l'heure qui convienne :

Lundi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00
Jeudi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00

FOR INFORMATION

GYM-TO-JAZZ CLUB

TWENTIETH SEASON 1985/1986 - BEGINS MONDAY, 9 SEPTEMBER

Open to staff members of all International Organizations, Permanent Delegations and members of their families. There is no upper age-limit, but children of staff members must be over 16 years of age.

LOCATED : Monday 18h.00/19h.00 - 19h.00/20h.00 : Collège Cayla - 57, Avenue d'Aïre
Prof. Mrs. E. Colombo

Thursday 18h.00/19h.00 - 19h.00/20h.00 : Collège Cayla - 57, Avenue d'Aïre
Prof. Mrs. T. Kurakawa

SUBSCRIPTIONS, PAYABLE IN ADVANCE : for 1 (2) hour(s) per week :

1st term : Frs 70.- (Frs 105.-) 9 September - 12 December
2nd term : Frs 60.- (Frs 90.-) 6 January - 27 March
3rd term : Frs 50.- (Frs 75.-) 7 April - 19 June.

It is a combination of dancing - gymnastics, an original way of limbering up within the reach of everyone. Those wishing to join the Club should complete the form below and return it BY 31 AUGUST, to

"GYM-TO-JAZZ Club"
c/o Mrs. R. Ducommun
78, rue de Montchoisy
1207 - GENEVE

An acknowledgement will be sent with a green payment form.

GYM-TO-JAZZ CLUB

I would like to attend the classes mentioned in your circular :

NAME, Christian name : Mr./Mrs./Miss

Private address :

Tel. no. :

Organization : Room no. : Tel. Ext. :

IMPORTANT : Please underline the appropriate day and hour.

Monday 18h.00/19h.00. - 19h.00/20h.00.

Thursday 18h.00/19h.00. - 19h.00/20h.00

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 26 AOUT AU 30 AOUT 1985

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I FS 5.10 II FS 5.90</i>	<i>I 5,30 FS II 6,10 FS</i>	
LUNDI / MONDAY	Thon Felix Salade d'été Emincé de boeuf Pâtes au beurre Carottes	I Rigatoni au bacon II Steak sur le grill Pommes frites Légume.	
MARDI / TUESDAY	Hamburger Ketchup Épinards Pommes mousseline Fish and chips Salade	I Jambon chaud Sauce Madère II Omelette paysanne Nouilles au beurre Légume.	
MERCREDI / WEDNESDAY	Rognons sautés et champignons Riz blanc Steak de boeuf poêlé Pommes en dés Tomate	I Rizotto aux foies de volaille II Quiche lorraine Salade verte.	
JEUDI / THURSDAY	Tomates farcies Spaghetti parmesan Salade verte Langue de boeuf Sauce vinaigrette Pommes allumettes Courgettes	I Assiette froide garnie II Brochettes de calamars à la portugaise Pommes persillées Légume.	
 VENDREDI / FRIDAY	Jambon de Paris Pommes au lait P. pois jardinière Darne de cabillaud Riz blanc Tomate	I Croquettes de poisson Sauce tartare II Picatta de dinde Pommes boulangère Légume.	

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
26.8	27.8	28.8	29.8	30.8
	1000 TECHNICAL PRESENTATION by Siemens-Albis SA (CH/D), introducing their new SDA 8010 ultrafast 8 bit A/D converter. Building 13, Room 2-005			
2.9	3.9	4.9	5.9	6.9
1630 EP SEMINAR Investigation of Baryon Production in Jets from e^+e^- Annihilation by Michael DITTMAR / CERN-EP		1430 LEP SEMINAR Monochromator Schemes and their Feasibility in LEP by J.M. JOWETT / CERN-LEP		
Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	DD Auditorium Amphithéâtre DD
Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS	EF Conference Room Salle de conférence EF	EF Conference Room Salle de conférence EF
Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 2819 Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475	Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00 Association du Personnel (Bar, Wilson) - Tél. 2819 Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475			